

1845-07-04

SENDER

M. Grøntvedt

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

Recipient's location:

Storekongensgade 260, København

Archive:

Mappe 14 nr. 11

TRANSCRIPTION

[Norge 7/7 45 [?]]

Hr. Landskabsmaler Skovgaard

[betalt] Kjøbenhavn

adr. Store Kongensgade no 260

Idet jeg, gode Hr Skovgaard, tager mig den Frihed i disse Linier at takke Dem for Deres uendelige Godhed mod mig under mit Ophold hos Dem, haaber jeg, at Anledningen og Hensigten vil undskylde mig.- Ved Afreisen var jeg overvældet af saa mange forskjellige Følelser, at min Opførsel maaske er forekommet Dem noget besynderlig; dog maa De ikke tilskrive dette nogen Mangel paa Erkjendelse af den Taknemmelighed, som jeg skyldte Dem. Men Tanken om at forlade Kjøbenhavn, hvor jeg havde tilbragt de behageligste Dage i mit Liv, var mig saa nedtrykkende, at jeg i en aldeles sløv og næsten bevidstløs Tilstand forlod det. Dette vil maaske forekomme Dem noget overdrevet; men hos os phlegmatiske Nordmænd ytrer ikke Smerten sig i voldsomme Udbrud, men snarere i en slags Lethargi eller aandelig Sløvhed. - Disse 8 Dage, hvori jeg for min Næses Skyld har holdt mig her hjemme paa mit Værelse, ere for detmeste tilbragte med at tilbagekalde i Erindringen de glade, københavnske Timer, og jeg lever saaledes paa en Maade endnu i Axels Stad. Jeg vilde gjerne bede Dem hilse de Familier, i hvilke jeg nød saa meget Godt; hvad imidlertid Bissens og Grundtvigs angaaer, da vover jeg næppe at opfordre Dem dertil; det kunde maaske synes

●2●

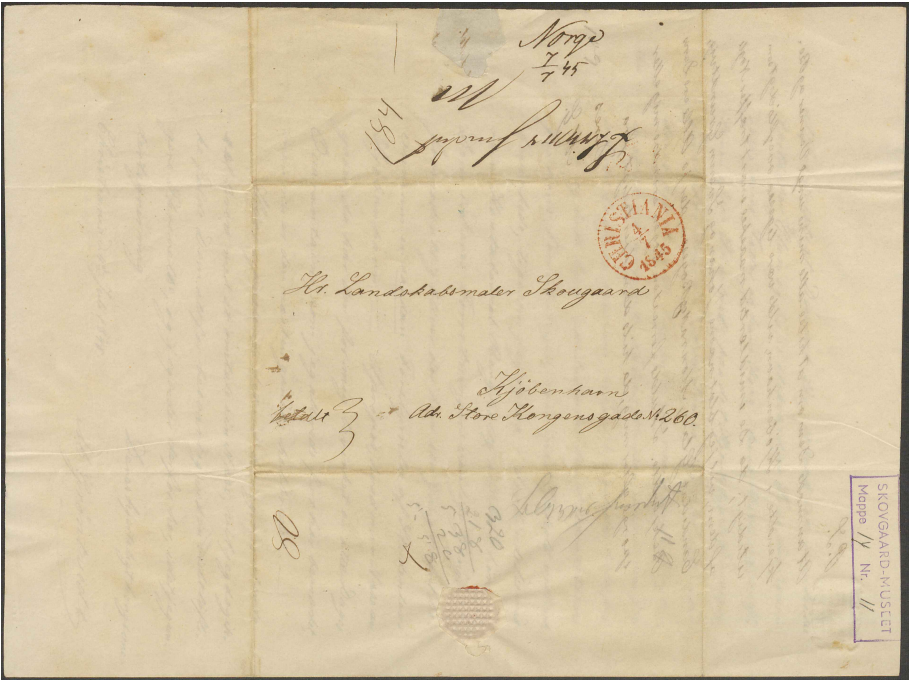
alt for dristigt. Derimod tør jeg nok bede Dem hilse Apoteker Glan og hans elskværdige Frue, [Overstreget: ?] ligesom ogsaa deres Fætter og hans Kone, i hvis Huus jeg var Aftenen efter Theatret, paa det Hjerteligste fra mig og forsikre dem om, at de Timer, jeg tilbragte under deres gjæstmilde Tag, vilde være mig evig uforglemmelige. Deres gode Fætter, Hansen, med hvem jeg da var længere sammen, maa De ligeledes hilse fra mig og bede ham undskylde den Distraktion fra hans Forretninger, som mit Ophold vistnok bevirkede, ligesom jeg ogsaa i Forbindelse med min Kontubernal Bergholt sikkert hindrede Dem i Deres Forretningers vanlige Gang. Men formodentlig bliver der kun een Gang hvert Decennium en saadan Forstyrrelse af Studenter i Kjøbenhavn - Apropos, hvad min Næse angaaer, da har den for mig bevirket en 8 Dages Quarantaine, som jeg allerede før har bemærket; men nu er den næsten ganske helbredet.- Hvor upassende det end kan synes at ende et Brev med at omtale sin Næse, vil jeg dog ikke falde Dem altfor besværlig ved en vidtløftigere Skrivelse, og jeg ender derfor her, idet jeg undertegner mig Deres hjertelig

hengivne M. Grøntvedt

Christiania d 4de Juli 1845

P.S.

At anmode Dem om at hilse alle mine unge Venner og Bekjendte i Kjøbenhavn, ville være ligesaa overflødig som utidigt; da De imidlertid maaske snart træffer Nogle af dem, vil jeg blot nævne Johan og Svend Grundtvig, Candidat Glan, Monrad og Boyesen, der jo Alle ere Deres Bekjendte. Skulde forresten Nogen erindre mig eller spørge efter mig, da hils dem hjerteligst fra Deres  
M. G.



Idet jeg, gode Hr. Skougaard, tager mig den Friskhed  
i disse Linier at takke Dem for Deres uendelige Gæd-  
hed mod mig under mit Ophold hos Dem, haaber jeg, at  
Anledningen og Hensigten vil undskyldes mig. Ved  
Afreisen var jeg overvældet af saa mange forskellige  
Følelser, at min Opførelse maaskee er forekommen Dem  
noget besynderlig, dog maa De ikke tilskrive dette no-  
gen Slangel paa Erkjendelse af den Taknemmelighed  
som jeg skylder Dem. Men Tanken om at forlade Kjø-  
benhavn, hvor jeg havde tilbragt de behageligste Da-  
ge i mit Liv, var mig saa nedtrykkende, at jeg i en  
alders sløv og næsten bevidtløs Tilstand forlod det.  
Dette vil maaskee forekomme Dem noget overdrovet,  
men hos os phlegmatiske Nordmænd yttres ikke  
Smerten sig i voldsomme Udbred, men snarere i et Slags  
Lethargi eller aandelig Sløvhed. — Disse otte Dage,  
hvor i jeg for min Næses Skyld har holdt mig herhjem-  
me paa mit Værelse, ere fordelt mest tilbragte med at  
tilbagekalde i Erindringen de glade, Kjøbenhavnske  
Tider, og jeg lever saaledes paa en Maade endnu i  
Aaels Stad.

Jeg vilde gjerne bede Dem hilse de Familier,  
i hvilke jeg nu saa meget Gode, hvad imidlertid  
Bissoens og Grundtvigs angaar, da vover jeg naa-  
et at opfordre Dem dertil. Det kunde maaskee synes

altfor dristigt. Derimod tør jeg nok bede Dem tilse  
Apotheker Glan og hans elskværdige Frue, ligesom  
ogsaa deres Fætter og hans Hone, i hvis Huse jeg var af-  
tenen efter Theatret, paa det Hjerteligste fra mig og  
forstikkoe dem om, at de Tømer, jeg tilbragte under  
deres gjæstmælte Tag, vilte være mig evig uforglem-  
melige. Deres gode Fætter, Hansen, med hvem jeg  
da var længere sammen, maa De ligeledes hilses fra  
mig og bede ham uddrægtle den Distraction  
fra hans Forretninger, som mit Ophold viatnok  
bevirkede, ligesom jeg ogsaa i Forbindelse med  
min Kontabernal Bangholtz sikkert hindrede  
Dem i Deres Forretningers vanlige Gang. Men  
formodentlig bliver der kun een Gang høvent de-  
cennium en saadan Forstyrrelse af Studenter i  
Kjøbenhavn. — Apropos, hvad min Næse an-  
gaaer, da har den for mig bevirket en otte Dages  
Quarantaine, som jeg allerede for har bemærket,  
men nu er den næsten ganske helbredet. —

Hvor upassende det end kan synes at ende  
et Brev med at omtale sin Næse, vil jeg dog ik-  
ke falde Dem altfor besværlig ved en vidtløfti-  
gere Skrivelse, og jeg ender derfor her, idet jeg un-  
dertejner mig

Christiania d. 4<sup>te</sup> Juli 1846

Deres hjerteligt hengivne

M. Grøntvedtz.



en Kogen er  
hjerstelig

18

and det.